

La idea de ciudad-jardín de Ebenezer Howard y su contexto histórico-cultural en Europa y América Latina

Marta Lewicz-Więclaw
Instytut Neofilologii
Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
ORCID: 0000-0001-6001-6264

PREFACIO

Una de las teorías urbanísticas que tuvieron la mayor influencia en el siglo XX es la ciudad-jardín de Ebenezer Howard, creada como una respuesta a los problemas causados por la Revolución Industrial. Su visión se extendió rápidamente por todo el mundo, sirviendo de base para la creación de nuevas ciudades destinadas para mejorar las condiciones de la vida en las grandes ciudades ya existentes.

El objetivo principal de este artículo es tratar de responder a la pregunta: ¿cómo se desarrolló la idea de la ciudad-jardín de Ebenezer Howard en América Latina? Asimismo, quiere analizar el contexto histórico-cultural de sus realizaciones en los países latinoamericanos.

Debido a limitaciones prácticas, este documento no puede proporcionar una revisión exhaustiva de todas las realizaciones de la ciudad-jardín por eso fueron elegidas las más relevantes de los países analizados. Esta investigación pretende determinar el grado en que esta visión, considerada utópica, se logró realizar en las ciudades estudiadas.

LA CIUDAD Y LA UTOPIÍA

La diversidad del concepto de la ciudad ocasiona la dificultad con la formulación de la única definición científica. Las investigaciones sobre la ciudad se realizan en diferentes campos como geografía, sociología, antropología, economía, historia del arte, arquitectura y urbanismo, filosofía y cultura.¹ Sin embargo, se puede definir la ciudad como un lugar que realiza funciones no-agrícolas o desde el punto de vista de la construcción, como un espacio con la urbanización densa.²

Con el término de la ciudad nació el concepto de la planificación urbana. El urbanismo desde el punto de vista de la etimología proviene de la palabra *urbs* – “ciudad” y la Real Academia Española lo define como “Conjunto de conocimientos relacionados con la planificación y desarrollo de las ciudades”. De acuerdo con Paszkowski, no se puede tratar la historia de la planificación urbana solo como una historia de la construcción de las ciudades en su sentido literal, sino sobre todo, como la historia de una idea de la vida en una comunidad determinada que vive y trabaja en un espacio concreto.³

El desarrollo del pensamiento urbanístico resultó naturalmente en la creación de múltiples visiones de las ciudades ideales – llamadas utopías. La búsqueda de la utopía urbana se remonta hasta la Antigüedad. Desde entonces podemos observar múltiples intentos de diseñar la ciudad perfecta que formaría la respuesta a las necesidades actuales de la comunidad. La ciudad socialmente, políticamente y económicamente organizada siempre era la expresión de la subordinación del mundo al hombre. Los arquitectos crearon nuevas ideas y métodos de la planificación urbana a menudo tratando de romper con el concepto de la ciudad de la época anterior.⁴ Sin embargo, desde la Antigüedad hasta principios del siglo XVIII el porcentaje de la población europea que vivía en ciudades mayores había sido muy pequeño. “En vísperas de su Revolución Industrial, Europa seguía siendo todavía una región casi exclusivamente agrícola”.⁵ A partir de este momento, el valor de la noción de ciudad ideal aumentó y la necesidad de su creación crecía constantemente.

¹ PASZKOWSKI 2012: 15.

² GUTOWSKI 2006: 19.

³ PASZKOWSKI 2012: 147.

⁴ LORENS, MARTYNIUK-PĘCZEK 2014: 6.

⁵ LÓPEZ DE LUCIO 1993: 33.

LA REVOLUCIÓN INDUSTRIAL

El siglo XVIII se caracterizó por un aumento relevante en la demanda de textiles que tuvo un gran impacto en el desarrollo de la producción en fábricas.⁶ La fuerza motriz del agua y de los animales utilizados en la industria hasta entonces fue reemplazada por nuevas fuentes de energía derivada del carbón y del vapor. Se abrían nuevas empresas industriales, cada vez más grandes, en las ciudades, ofreciendo puestos de trabajo que atraían a la población rural.⁷ La gente huía del campo, donde no tenía posibilidad de tener su propia tierra y estaba explotada por los propietarios de las grandes granjas agrícolas, a las ciudades donde encontraba empleo en las fábricas.⁸ Esta migración masiva de áreas rurales a ciudades resultó en importantes cambios sociales. Gran Bretaña se convirtió de una nación predominantemente agrícola en 1800 en la nación del 72.5% de la población clasificada como urbana en 1891.⁹ Así pues, en la sociedad apareció un nuevo grupo social – la sociedad industrial dividida en dos clases: proletario urbano y burguesía industrial.¹⁰

El aumento de la población alrededor de los centros industriales fructificó con la urbanización dinámica. La planificación urbana existente no se correspondía con la nueva realidad.¹¹ Entonces, el desarrollo de la industria se convirtió en un factor determinante de la creación de nuevas ciudades.

El desarrollo dinámico de los centros industriales también tuvo muchos efectos negativos porque las ciudades ya existentes no estaban preparadas para un aumento tan rápido del número de los habitantes. De pronto se convirtieron en lugares llenos de personas que vivían al borde de la pobreza en condiciones que denigraban las reglas del nuevo campo de la ciencia que se desarrollaba rápidamente en esta época: la higiene.¹²

Las fábricas se construían sin preocuparse por los planes del desarrollo espacial. Su ubicación era determinada principalmente por el dinero del emprendedor. Así pues, las fábricas crecían tanto en los centros de las ciudades como en sus alrededores, lo que resultó en un desarrollo caótico de las ciudades.¹³

La rapidez de estos cambios no dejó tiempo para resolver los problemas actuales. La falta de control gubernamental sobre la ley de construcción causó

⁶ BARANOWSKA 2008: 306.

⁷ KOSTRZEWSKA 2013: 123.

⁸ LEŚNIAK-RYCHLAK 2015: 9.

⁹ PHILLIPS 1970: 23.

¹⁰ BARANOWSKA 2008: 306.

¹¹ BARANOWSKA 2008: 306.

¹² LEŚNIAK-RYCHLAK 2015: 9.

¹³ KOSTRZEWSKA 2013: 123.

una reducción significativa en el nivel de vida de las clases sociales más bajas.¹⁴ Frente a una población creciente y el deterioro significativo de las condiciones de vida, los propietarios de viviendas en las ciudades empezaron a trasladarse al campo, alquilando sus apartamentos a los empleados de las fábricas.¹⁵ Frecuentemente en una sola habitación vivía hasta una docena de personas. Cada metro de espacio urbano libre se convertía inmediatamente en otra habitación o edificio.

León Faucher, también citado por Claude Föhlen, dijo con respecto a Liverpool:

“Las viviendas de los obreros en Liverpool son aún más insalubres que miserables. Sus familias habitan en su mayor parte en sótanos o en patios y carecen de aire más que de pan. Hay siete mil sótanos donde viven más de veinte mil personas; de cincuenta a sesenta mil personas se amontonan en los traspáticos. En cada sótano hay tres, cuatro y hasta cinco personas.”¹⁶

Las parcelas municipales se usaron casi en su totalidad para la construcción de viviendas, lo que resultó en la creación de apartamentos sin ventanas y acceso a la luz o al aire libre. Tampoco había instalaciones sanitarias o acceso al agua corriente. Naturalmente, eso resultó en el desarrollo de enfermedades y hasta en las epidemias principalmente de tuberculosis o tifus.¹⁷ Los centros urbanos se enfrentaban también con la degradación ambiental provocada por la contaminación causada por el gran número de fábricas.¹⁸ Estos problemas llevaron a un creciente descontento social. Las huelgas obreras que estallaron en muchos lugares fueron el punto de partida para las reformas destinadas a mejorar las condiciones de vida de la clase trabajadora.

EBENEZER HOWARD

Ebenezer Howard nació el 29 de enero de 1850 en Londres. Crecía en una familia de clase media baja.¹⁹ Howard recibió educación que le ayudó a encontrar un trabajo como taquígrafo en la Ciudad de Londres a los 14 años. En 1871, a la edad de 21 años, dejó su vida bastante convencional para migrar a los Estados

¹⁴ SZPAKOWSKA 2011: 138.

¹⁵ KOSTRZEWSKA 2013: 124.

¹⁶ SANTAMERA SÁNCHEZ 1994: 6.

¹⁷ KOSTRZEWSKA 2013: 124.

¹⁸ BARANOWSKA, 2008: 306-307.

¹⁹ MACFADYEN 1970: 1.

Unidos.²⁰ Durante casi un año, el joven Ebenezer Howard trabajó como un agricultor en Nebraska. De pronto se dio cuenta de que esta vida no le convenía y volvió a lo que mejor conocía, a la vida en la gran ciudad a la que estaba acostumbrado en Londres.²¹ Así se trasladó a Chicago donde se ganaba la vida escribiendo informes para revistas y tribunales.²² Allí Ebenezer Howard fue un testigo de la reconstrucción de la ciudad de Chicago después de un gran incendio en 1871. Trabajando en Chicago Howard fue influenciado también por un número de teóricos radicales, poetas, filósofos, ensayistas, escritores y políticos de aquella época.²³

“En aquellos tiempos previos a los rascacielos, todavía se la conocía universalmente como la Ciudad Jardín: y quizás fue de ahí de donde Howard sacó el nombre por el que es tan conocido. Seguramente llegó a conocer el nuevo barrio jardín suburbano de Riverside, situado cerca del río Des Plaines a nueve millas de la ciudad, que fue proyectado por Frederick Law Olmsted, el gran arquitecto paisajista estadounidense”.²⁴

Todos estos acontecimientos, experiencias, personas, movimientos e ideas dejaron una huella indeleble en la mente de un joven Howard. El mismo dijo: “Mi estancia en Chicago tuvo una gran influencia en mi vida, brindándome una perspectiva más amplia y completa sobre las cuestiones religiosas y sociales de lo que debería haber obtenido en Inglaterra”.²⁵

En el año 1878 volvió a Inglaterra y empezó a trabajar como taquígrafo en el parlamento. Allí cada día se confrontaba con los problemas de su patria de entonces, lo que le llevó a interesarse más por las cuestiones políticas. En su trabajo fue un testigo de episodios importantes en los asuntos públicos en el último cuarto del siglo XIX, en los tiempos de crecientes tensiones político-sociales.²⁶

Se dedicó a la lectura y reflexión. Más tarde en su libro declaró que fue él quien había surgido con las ideas centrales, pero otros autores le habían ofrecido los detalles de su realización.²⁷ Quedó muy impresionado con el libro del teórico y economista estadounidense Henry George *Progress and poverty* (1879). Su *land taxing* idea inspiró a Howard a pensar en la distribución de los bienes en su trabajo posterior.²⁸ Además, Howard debe su fascinación por la

²⁰ WARD 2002: 16.

²¹ CZYZEWSKI 2009: 22.

²² LEŚNIAK-RYCHLAK 2015:8.

²³ MONTIEL ÁLVAREZ 2015: 118.

²⁴ HALL 1996: 99.

²⁵ MACFADYEN 1970: 11.

²⁶ WARD 2002: 17.

²⁷ HALL 1996: 99.

²⁸ WARD 2002: 18.

mezcla de la ciudad y del pueblo a una novela del escritor estadounidense Edward Bellamy y a su visión arquitectónica del futuro urbano de Boston en el libro *Looking backward*, donde el protagonista se despierta en el mundo utópico-socialista del año 2000.²⁹

LA VISIÓN DE LA CIUDAD-JARDÍN

Sir Ebenezer Howard fue fundador del movimiento Ciudad-Jardín y el autor del tratado de urbanismo publicado en 1902 – *Garden cities of To-Morrow* [Fig. 1]. Aunque Howard no era ni arquitecto ni urbanista, la teoría que creó tuvo probablemente la mayor influencia en el desarrollo del pensamiento urbanístico moderno junto con la ciudad lineal de Arturo Soria y la ciudad industrial de Tony Garnier.³⁰ La idea de la ciudad-jardín se creó sobre la base de la crítica al fruto de la Revolución Industrial que era la ciudad moderna y las relaciones sociales que prevalecían allí.³¹ Gracias a esta obra, Howard pasó de ser un simple reportero y más tarde taquígrafo del Parlamento inglés a ser reconocido como el padre del urbanismo moderno. De hecho, es difícil encontrar un libro sobre la planificación o historia urbana sin capítulo entero o al menos una sección importante sobre Howard y el movimiento que fundó.³²

Howard se dio cuenta de las grandes diferencias que dividen la vida en el campo y la en la ciudad. En su obra *Garden Cities of To-Morrow* trató de responder a las preguntas sobre cómo hacer que un pueblo sea más atractivo que la ciudad para el trabajador común. Cómo mejorar los salarios y el nivel de vida en el campo. Cómo cambiar la creencia predominante de que la única forma de actividad profesional en el campo solo puede ser la agricultura, como si esta separación de la industria y la agricultura fuera la única salida correcta, y como si las ciudades abarrotadas fueran el logro más importante de la economía.³³

Buscando la respuesta a estas preguntas, Howard llegó a la conclusión de que, además de la alternativa actual: vida en el campo o vida en la ciudad, hay una tercera posibilidad. Sugirió que se dejaran atrás las viejas ciudades con su organización social defectuosa y se comenzaran a construir nuevos complejos urbanos que combinaran las ventajas de la ciudad y del campo.³⁴

²⁹ CZYZEWSKI 2009: 22-23.

³⁰ KOSTRZEWSKA 2013: 145.

³¹ LEŚNIAK-RYCHŁAK 2015: 7.

³² PHILLIPS 1970: 3.

³³ HOWARD 2009: 147.

³⁴ LEŚNIAK-RYCHŁAK 2015: 15.

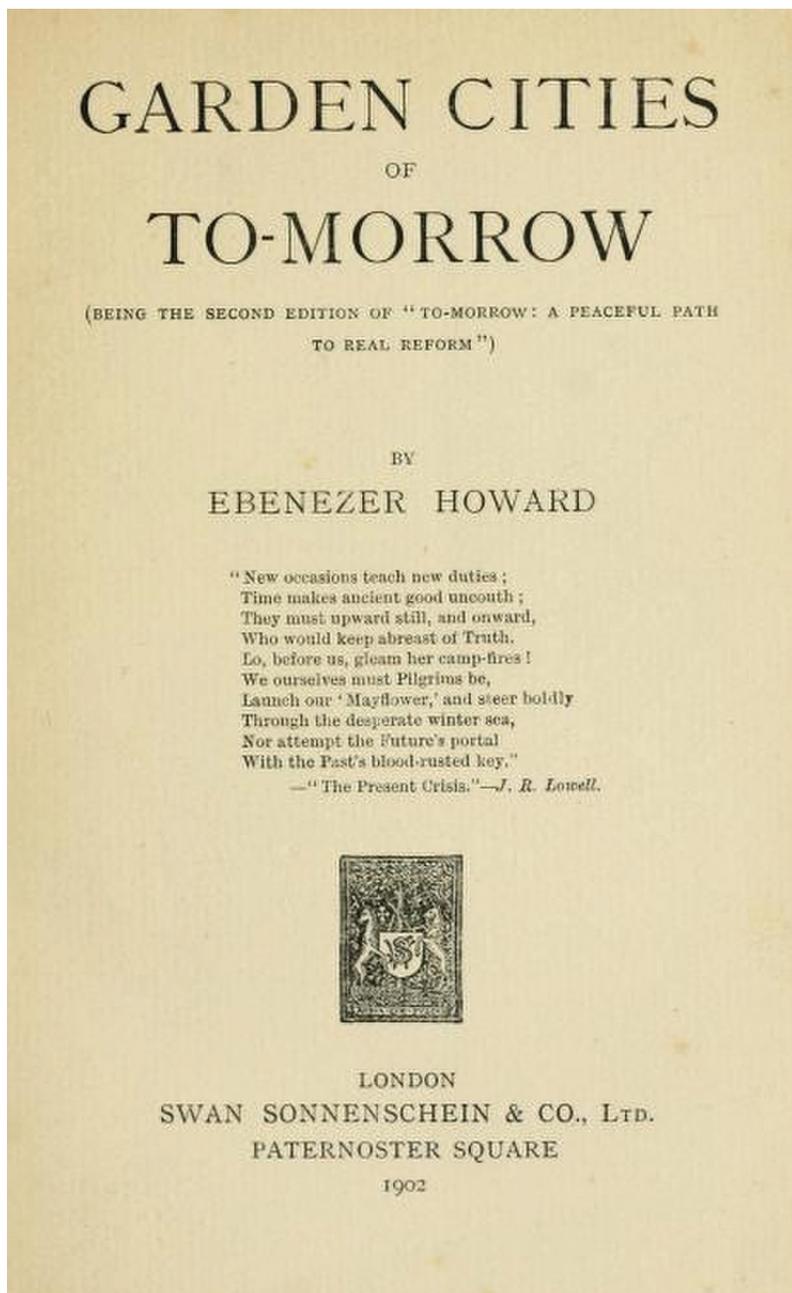


Fig. 1. La cubierta de la segunda edición del *Garden Cities of To-Morrow*.

Presentó su propuesta usando la teoría de tres imanes.

“De esta manera didáctica Howard confronta las ventajas e inconvenientes de la vida en el campo y la ciudad que tienen cada uno de estos núcleos por separado a modo de alfileres y que se concentran en lo provechoso de combinar las características positivas de los dos núcleos un tercer imán, el de la «Ciudad-Jardín» producto de eliminar lo negativo de las anteriores y donde destacan los conceptos de «renta baja», «oportunidades sociales», «naturaleza» o «cooperación».”³⁵ [Fig. 2]

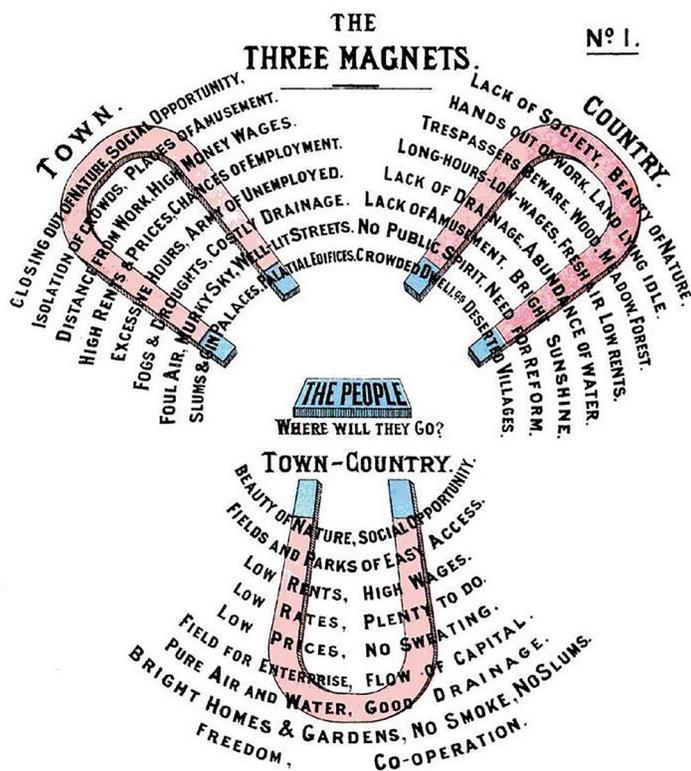


Fig. 2. El concepto de la ciudad-jardín ilustrada con los diagramas.

Con este diagrama, Howard quería mostrar cómo la combinación de la ciudad y el campo crea oportunidades para construir vínculos sociales en las ciudades y, al mismo tiempo, permite aprovechar los beneficios de la naturaleza.³⁶

³⁵ MONTIEL ÁLVAREZ 2015: 120.

³⁶ HOWARD 2009: 147.

Su propuesta asumió la coexistencia de los tres elementos básicos: la propiedad común de la tierra, la limitación en cuanto al desarrollo del espacio urbano y la limitación del número de sus habitantes. El proyecto preveía creación de la red de las ciudades satélites, cuyo número de habitantes oscilaría entre 30,000 y 32,000. Cada ciudad estaría rodeada por las zonas verdes y tendría el parque en el centro. Después de llegar una ciudad al número crítico de residentes, se crearía una nueva a poca distancia de las demás. Según la visión de Howard cada seis ciudades de este tipo deberían rodear un centro urbano más grande, preparado para 58,000 habitantes. Todas estas ciudades deberían estar conectadas por una red de comunicación. En cada una de las ciudades los residentes tendrían asegurado todo lo indispensable, tanto en el aspecto comercial y económico como en el ámbito cultural y social.³⁷ [Fig. 3]

Esta visión policéntrica Howard la llamaba la Ciudad Social.

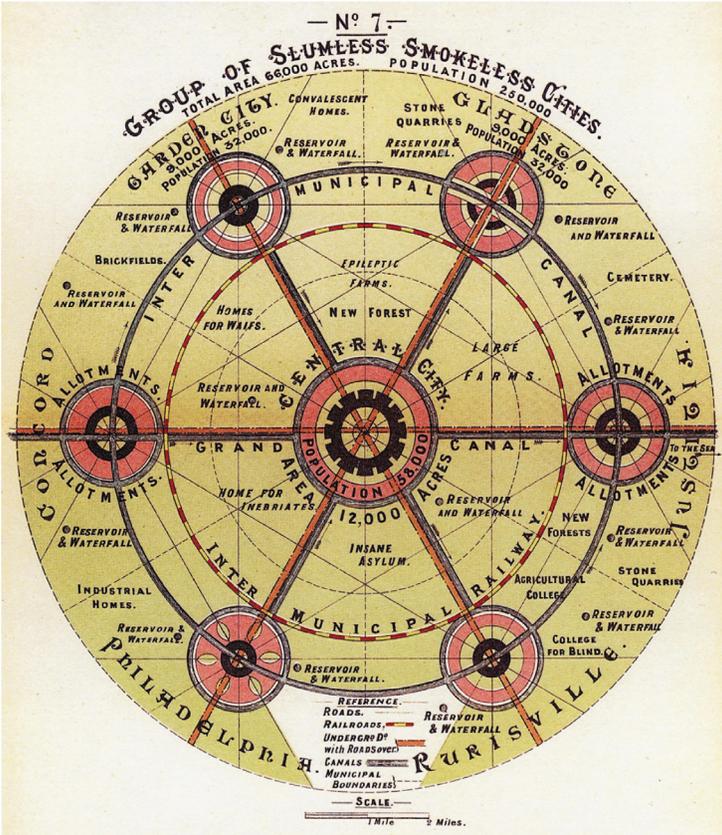


Fig. 3. El conjunto de ciudades-jardines y la ciudad central.

³⁷ GUTOWSKI 2006: 96-97.

“En la parte central, se encontrarían los edificios públicos principales y centros de cultura insertos en una zona de jardines de dos hectáreas, comercio y almacenes, toda esta superficie de 58 acres, está rodeada por el llamado Crystal Palace, a modo de arcada de cristal que protege del paseo en los días de lluvia; fuera de este núcleo se rodea de 12.000 acres de zona arborizada y jardines que circunda el ferrocarril y en una extensión concéntrica más alejada de las vías de transporte, el canal. Tanto el canal como el tren unen a las seis ciudades-jardín compuestas por casas unifamiliares con jardín y terreno de 6 por 40 metros. Toda el área residencial está enmarcada por una gran avenida para esparcimiento. Alrededor de la ciudad residencial se sitúan las zonas fabriles periféricas, almacenes, manufacturas y mercados y en el cinturón agrario que rodea a las mismas estarán las zonas rurales que servirán para auto sustento de alimento a las poblaciones.”³⁸ [Figs. 4 y 5].



Fig. 4. *Crystal Palace* – Hyde Park, London

³⁸ MONTIEL ÁLVAREZ 2015: 119-120.

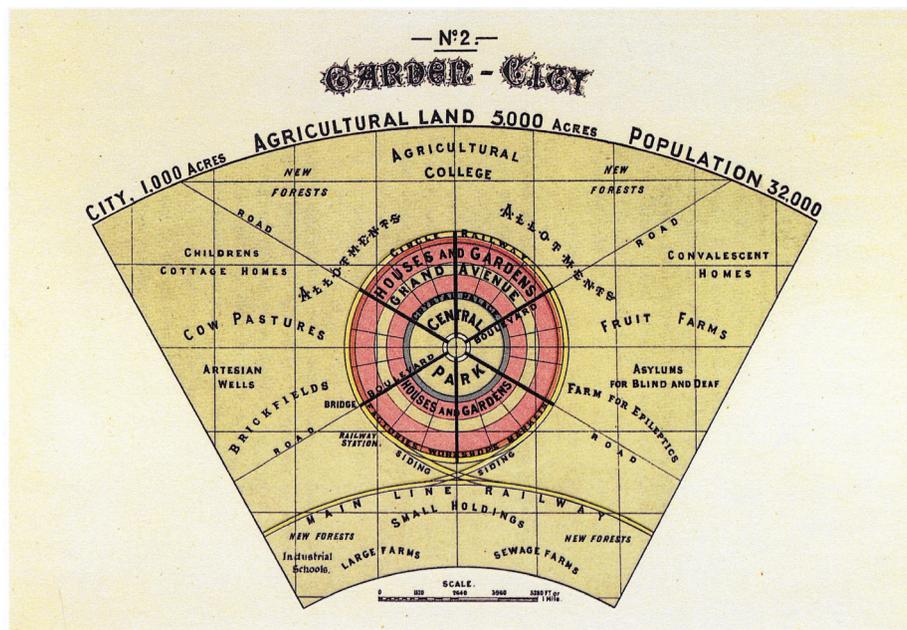


Fig. 5. La división de la ciudad-jardín

En su libro, Howard no solo proporcionó indicaciones sobre cómo construir ciudades-jardín, sino también cálculos muy precisos sobre cómo financiarlas. El aspecto económico del funcionamiento de la ciudad-jardín se basaría en el pago de dividendo a los inversores mediante un alquiler que deberían pagar los habitantes. Después de comprar la tierra, los pagos de alquiler deberían ser gastados en la continuación de la organización del funcionamiento de la ciudad y el desarrollo de los beneficios para los ciudadanos. El visionario creía en el desarrollo de la comunidad y la solidaridad social. Supuso que los propios residentes apoyarían escuelas, hospitales e instituciones culturales. Al mismo tiempo se apartaba de promover el socialismo y el comunismo.³⁹

La obra de Howard publicada en 1898 se encontró con una acogida desfavorable de la prensa socialista. El autor fue acusado de romper con la realidad. Los periodistas enfatizaron la naturaleza utópica de su proyecto. Por otro lado, su teoría tuvo una buena acogida en las publicaciones liberales y radicales, así como en la prensa femenina y publicaciones periódicas para hombres que la hicieron muy popular entre la opinión pública inglesa.⁴⁰

³⁹ LEŚNIAK-RYCHŁAK 2015: 14-17.

⁴⁰ CZYŻEWSKI 2009: 117.

LETCWORTH Y WELWYN – REINO UNIDO

En *La ciudad en el jardín* Hall señaló que Ebenezer Howard era el hombre de acción, una persona activa que no se satisfacía con los sueños y preparó los cálculos financieros muy detallados que permitieran construcción y funcionamiento de una ciudad-jardín real. “Howard no escribía para utópicos que deseaban llevar una vida sencilla, sino para agudos hombres de negocio victorianos que querían estar seguros de que recuperarían el dinero invertido”.⁴¹

Justo después de la publicación del libro *To-Morrow*, se iniciaron acciones para realizar la visión de Howard. Gracias a los esfuerzos de Howard se estableció una organización llamada *Garden City Association* que asociaba a los políticos, empresarios y urbanistas. Los compañeros de Howard, Raymond Unwin y Barry Praker, fueron elegidos como los principales planificadores de la primera ciudad-jardín del mundo: Letchworth.⁴²

Finalmente, se logró obtener tierras para la inversión en el condado de Hertfordshire a unos 50 km de Londres.⁴³ Howard adquirió a los inversores para construir una ciudad a cambio de la devolución de los ingresos por alquiler.

Poco después del comienzo de las obras en Letchworth, empezaron a surgir varios problemas que impusieron una serie de cambios, no siempre coherentes con la visión original del autor.⁴⁴ Entonces durante la implementación del proyecto de Howard, se logró averiguar hasta qué punto sus suposiciones resultaron alcanzables. Primero, los arquitectos necesitaron alejarse del plan concéntrico de la ciudad-jardín conocido de *To-Morrow* optando por una solución más libre y pintoresca para adaptarse a las condiciones naturales.⁴⁵ [Fig. 6]

Como se puede ver en la ilustración número 6, el proyecto de las calles en Letchworth no fue diseñado de manera radial. A pesar de esto la primera ciudad-jardín ha conservado muchas características del sueño de su creador. En el centro de la ciudad se encuentra un parque [Fig. 7] alrededor del cual fueron creados edificios públicos. Las empresas industriales se construyeron cerca de la línea de tren y fueron separadas de la ciudad por un cinturón verde. Toda la ciudad estaba rodeada por una franja de tierra con destino agrario que inhibiría el desarrollo incontrolado de la ciudad. Las zonas verdes constituyen el 25% del territorio de Letchworth.⁴⁶

⁴¹ HALL 1996: 105.

⁴² BARANOWSKA 2007: 20.

⁴³ LEŚNIAK-RYCHŁAK 2015: 18.

⁴⁴ BARANOWSKA 2007: 20.

⁴⁵ LEŚNIAK-RYCHŁAK 2015: 18.

⁴⁶ SZCZEŚNIAK 2012: 17.



Fig. 6. El plano de Letchworth, Gran Bretaña



Fig. 7. El centro de Letchworth, Gran Bretaña

Por otra parte, Letchworth, resultó ser demasiado caro para los trabajadores: ninguna de las cooperativas quería financiar su construcción, por lo que se establecieron allí principalmente artesanos especializados y representantes

£555 will BUY a most charming new house in Welwyn, standing in its own garden in a district whose beauty is permanently protected. Deposit only £25. Other designs £645, £850, £1,250. to £4000

Trees

Churches

Shops

Houses that are Homes

Stores

Gardens

Theatre & Cinema

To Let & For Sale at King's + in 30 minutes

Plays

Welwyn

Sports

Leafy Lanes

Cafes

Schools

Work

£42 a year will RENT a modern house of 5 rooms, with all town advantages and large garden, in country surroundings. Other types, all beautifully designed, at rents from £50, £60, £75 and £100 to £200 per

FULL INFORMATION from ESTATE OFFICE: WELWYN GARDEN CITY HERTS. KNIGHT, FRANK & RUTLEY 20 HANOVER SQUARE W. 1

THE DANGERFIELD PRINTING CO. LTD. LONDON

Fig. 8. El folleto publicitario de Welwyn

de las profesiones libres.⁴⁷ “Los primeros habitantes fueron idealistas y artistas de clase media, lo que dio a Letchworth una reputación de excentricidad”.⁴⁸ Así pues, la sociedad de Letchworth era diferente de la que emergía naturalmente en los centros urbanos, lo que se apartaba de la visión de Ebenezer Howard.

Letchworth se convirtió en el centro urbano muy atractivo que atraía a nuevos inversores. Empezaron a crearse nuevos centros del trabajo bien remunerado. Aunque la población no alcanzó los treinta mil habitantes supuestos, se mantuvo estable en 15 000 residentes.⁴⁹

Después de una recepción tan buena de Letchworth, Howard no cesó en su trabajo. En 1919 comenzó a planificar la segunda ciudad-jardín – Welwyn. El plan fue creado por el arquitecto Louis de Soissons, quien propuso la construcción de edificios residenciales menos diversos que en Letchworth – las viviendas que se conectaron armoniosamente con el paisaje. El plan de Welwyn se diferenciaba significativamente de los esquemas de Howard. Las calles son tortuosas y acentúan el carácter rural de la ciudad. El espacio público se limita solo al centro.

Desde el principio, gracias a la buena publicidad [Fig. 8] Welwyn empezó a atraer a inversores e industria, lo que creó oportunidades de desarrollo que se tradujeron directamente en varios provechos en cuanto a la calidad de vida de sus habitantes.⁵⁰ Sin embargo, a pesar de la existencia de los centros industriales Welwyn nunca llegó a ser una ciudad autosuficiente.

El éxito de la realización de Letchworth y Welwyn hizo que la visión de Howard de pronto logró muchos seguidores, tanto en Inglaterra como en el mundo. Empezaron a fundirse nuevas ciudades-jardín no solo en España, Polonia, Francia, Alemania sino también en Rusia, Japón y ambas Américas.

LA APLICACIÓN DE LA IDEA DE LA CIUDAD-JARDÍN EN AMÉRICA LATINA

Es a partir del primer decenio del siglo XX, cuando en Europa se construyen los primeros ejemplos de ciudades-jardín según el concepto de Howard desde entonces empiezan a popularizarse en todo el mundo.

⁴⁷ LEŚNIAK-RYCHŁAK 2015: 18.

⁴⁸ HALL 1996: 106.

⁴⁹ BARANOWSKA 2007: 20.

⁵⁰ BARANOWSKA 2007: 20.

Hardoy relaciona la transferencia de teorías y prácticas europeas al planeamiento urbanístico de los países latinoamericanos con su entrada al sistema económico mundial. Estas influencias se pueden notar sobre todo en las capitales y en las ciudades que sirvieron de enlace entre Europa y América Latina.⁵¹ Las poblaciones y economías de las ciudades portuarias latinoamericanas crecieron rápidamente. Al acoger a los inmigrantes, también recibieron inversiones extranjeras. Estas ciudades fueron las primeras en intentar modernizar sus estructuras para resolver los problemas de la creciente población urbana. Además, cada vez más ingenieros, principalmente extranjeros, fueron nombrados para ocupar puestos en el sector público.

“Desde finales de los años 1920, el desarrollo industrial, la movilidad demográfica y la expansión urbana habían evidenciado, en las mayores urbes latinoamericanas, la urgencia de adoptar planes que fueron emprendidos por los gobiernos locales apoyados en expertos foráneos y nuevas generaciones de profesionales criollos”.⁵²

Entonces América Latina también contribuyó al desarrollo urbano que se inició en Europa entre la segunda mitad del siglo XIX y la primera del XX, aunque Hardoy comenta que las teorías y modelos urbanos desarrollados en ese contexto fueron aplicados de manera fragmentada en las ciudades latinoamericanas.⁵³ Por otro lado, Almandoz indica que algunas fuentes señalan que la ciudad-jardín howardiana nunca fue trasladada a América Latina “la cual habría sido atraída más bien por la idea del “suburbio-jardín” y el “suburbio-jardín-dormitorio” para las clases media y trabajadora”.⁵⁴ El concepto de la ciudad-jardín supone la creación de la ciudad económicamente autosuficiente, los núcleos independientes de otras ciudades. Mientras tanto los suburbios-jardín eran creados sin sector de la industria por lo cual estaban dependientes de otras ciudades ya existentes.

Sin embargo, la popularidad de la teoría de la ciudad-jardín y los intentos de ajustarla a las condiciones locales diferentes resulta naturalmente con el alojamiento frecuente de la noción original, tanto en América Latina como en otros lugares del mundo. Precisamente por este motivo no podemos excluir la influencia de la idea original de la ciudad-jardín howardiana en las ciudades latinoamericanas.

⁵¹ HARDY 1992: 20-21 y 31.

⁵² ALMANDOZ 2007: 65.

⁵³ HARDY 1992: 20-21.

⁵⁴ ALMANDOZ 2007: 64.

Según Almandoz,

“los proyectos más directamente relacionados con los principios de la ciudad-jardín inglesa fueron algunos de los nuevos suburbios de São Paulo, tales como Jardim América, desarrollado en 1915 con la participación de Barry Parker, colaborador en la materialización de la propuesta original de Howard en Inglaterra.”⁵⁵

Muchas fuentes mencionan también el famoso Lomas del Palomar cerca de Buenos Aires y Residencial San Felipe en Lima.⁵⁶

JARDIM AMÉRICA, SAO PAULO, BRAZIL

En las primeras décadas del siglo XX la ciudad de São Paulo experimentó como otros centros urbanos contemporáneos un crecimiento urbano incontrolado. Su población saltó de los 65 mil habitantes en 1890 a 130 mil habitantes en 1895 (de los cuales 71 mil eran extranjeros) y 240 mil en 1900; en 1920 la ciudad ya contaba con 580 mil habitantes, llegando a más de 1.300 mil habitantes en 1940.⁵⁷

Este crecimiento de población se debió a la inmigración, principalmente a la inmigración internacional. Inmigrantes, sobre todo europeos, pero también japoneses y árabes, construyeron sus barrios e hicieron de esta ciudad una de las más multiculturales del mundo.

“Igualmente fue a partir de estas décadas que se definió con mayor claridad la segregación de las clases sociales en el espacio de la metrópoli. Los terrenos más elevados del sector suroeste de la ciudad se constituyeron definitivamente en el área de asentamiento de las elites. A los pobres se reservaron las bajadas donde se establecieron las ferrovías y las fábricas. Fue en este contexto de «revolución urbana» que la compañía City of São Paulo Improvements and Freehold Land Company, Limited construyó el barrio Jardim América.”⁵⁸

Jardim América fue el primer barrio brasileño creado a base de la teoría de ciudad-jardín. Se convirtió en un ejemplo indudable de la difusión de las ideas urbanísticas howardianas por el mundo latinoamericano.

⁵⁵ ALMANDOZ 2007: 64.

⁵⁶ BENTON-SHORT Y SHORT 2013.

⁵⁷ SOARES Y WOLFF 2002.

⁵⁸ SOARES Y WOLFF 2002.

Con la ayuda de inversores británicos, franceses y brasileños, fueron adquiridos grandes territorios alrededor de São Paulo con el objetivo de crear allí los barrios basados en la teoría original de ciudad-jardín.⁵⁹

La construcción de Jardim América, diseñado por Barry Parker y Raymond Unwin, comenzó en 1913 y terminó en 1929. Los arquitectos proyectaron el barrio siguiendo el modelo inglés. “Calles en diagonal y curvilíneas que impedían su conversión en ejes comerciales; manzanas de formas variadas; un elevado índice de espacios públicos y semipúblicos; parcelas con formato irregular; y una densa vegetación integrada al paisaje del barrio”.⁶⁰ [Fig. 9] El pintoresco plan consistía en bulevares y avenidas curvas rodeadas de árboles de jacaranda, con viviendas unifamiliares atractivas y asequibles para los residentes de la clase media alta.

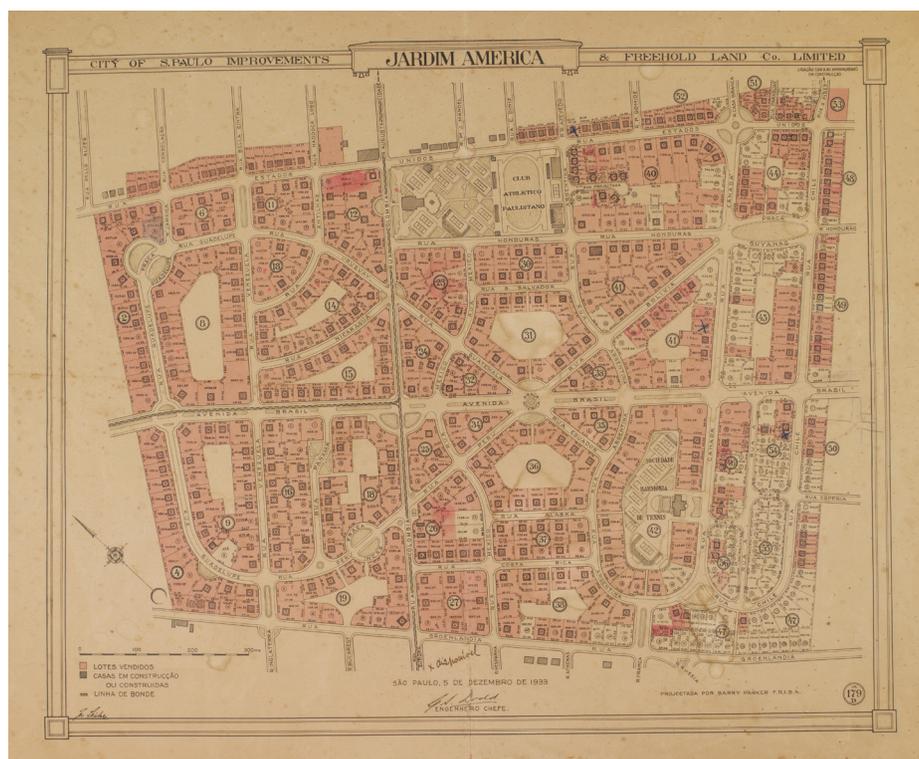


Fig. 9. El plano del Jardim América, Brazil

⁵⁹ *Garden Cities around the world.*

⁶⁰ SOARES Y WOLFF 2002.

Hubo desviaciones del modelo inglés: nadie quería mantener jardines comunales debido a la asociación histórica entre la jardinería y el trabajo físico en una sociedad que recientemente tenía esclavos (*The International Garden City Institute*, fuente electrónica, fecha de acceso: 03.11.2021).

“El Jardim América era un barrio de elite, exclusivamente residencial, con parcelas mínimas de 900m² y dotado de toda la infraestructura urbana. Fue una promoción que asoció intereses de diversos agentes privados (la promotora, los bancos y las concesionarias de servicios públicos), y que permitió a la compañía tirar el máximo provecho del proceso de enriquecimiento de la ciudad en la primera mitad del siglo XX”.⁶¹

El éxito del barrio-jardín resultó con la construcción de otros suburbios alrededor de São Paulo como Bela Alianca o Jardim Europa. Otras ciudades brasileñas como Río de Janerio, Brasilia y Belo Horizonte también construyeron sus barrios-jardines. Muchos de estos barrios ahora están protegidos por ser históricamente importantes y se encuentran entre los suburbios más ricos de sus ciudades.⁶²

CIUDAD-JARDÍN LOMAS DEL PALOMAR, BUENOS AIRES, ARGENTINA

Al igual que muchos otros países de América del Sur, el desarrollo urbano de Argentina desde los principios hasta los mediados del siglo XX fue influenciado por el movimiento de la ciudad-jardín. Esta idea encajó perfectamente con la política de Argentina de entonces y la construcción de entidades que fortalecían el sentido de comunidad recibió un fuerte apoyo desde arriba.

“En la Argentina, esta clase de emprendimientos fueron apoyados por la Iglesia Católica y el Ejército por considerarlos fortalecedores del núcleo familiar y erosionadores de ideas subversivas.”⁶³

Lomas del Palomar es quizás la ciudad-jardín más famosa de Argentina. Está ubicada a unos 20 kilómetros del centro de Buenos Aires, y fue desarrollada en 1944 por el emigrante alemán, Dr. Erich Zeyen y construida por la empresa F.I.N.C.A. ⁶⁴ Dr. Zeyen nació en Colonia, pero se trasladó a Argentina esperando que creara la ciudad-jardín en la tierra virgen del Nuevo Mundo.⁶⁵

⁶¹ SOARES Y WOLFF 2002.

⁶² *The International Garden City Institute*.

⁶³ GÓMEZ Y DOMÍNGUEZ 2009: 10.

⁶⁴ GÓMEZ Y DOMÍNGUEZ 2009: 6.

⁶⁵ *The International Garden City Institute*.

Lomas del Palomar tiene las características de una ciudad-jardín planificada de forma clásica. Howard dejó claro que sus diagramas de forma circular, que presentó en *Garden Cities of To-Morrow*, no son planes listos, preparados para usarlos en cualquier parte del mundo, sino más bien unos prototipos de la ciudad, que reflejan ciertas ideas generales. En el caso de Palomar, en la configuración de la ciudad podemos observar una inspiración fuerte por la idea que Howard propuso en su obra.

Lomas del Palomar es una comunidad condensada que tiene una población de aproximadamente 17,000 residentes. Allí podemos encontrar tres calles arboladas y el parque en el centro de la ciudad. Al igual que otras ciudades-jardín, el diseño incluye instalaciones comunitarias, escuelas, iglesias, tiendas, clubes y parques a poca distancia de las áreas de vivienda. Las tiendas con columnas y los edificios públicos, como la iglesia y la escuela, se encuentran cerca del parque central y crean el centro social del vecindario. Todo esto hace innecesario usar un automóvil en el área de la ciudad. La ciudad también tiene una conexión conveniente con Buenos Aires gracias al transporte público cómodo.⁶⁶ [Fig. 10]



Fig. 10. El plan de la Ciudad Jardín del Palomar, Argentina

⁶⁶ BENTON-SHORT Y SHORT 2013.

Lomas del Palomar no solo fue diseñado como la ciudad autosuficiente sino también con el uso de materiales locales donde fuera posible.⁶⁷ [Fig. 11]



Fig. 11. La construcción del Lomas del Palomar; La avenida comercial del Lomas del Palomar, Argentina

⁶⁷ *The International Garden City Institute.*

Las avenidas comerciales con arcadas fueron diseñadas con una estética más española que inglesa, lo que estaba estrechamente relacionado con el clima (protegía a los compradores del sol y otras condiciones climáticas). Por otro lado, este tipo de paseo no fue completamente diferente del Crystal Palace propuesto por Howard.⁶⁸ [Fig. 11].

Lo que más diferenciaba Lomas del Palomar del prototipo británico era el modelo de la gestión que no incluía el esquema de ingresos propuesto por Howard.⁶⁹

RESIDENCIAL SAN FELIPE, LIMA, EL PERÚ

Según Palomino Medina en el Perú la transición hacia la arquitectura moderna se ejecutó más lentamente en comparación con otros países de América Latina. Como en otros países latinoamericanos, las causas de esa transformación fueron principalmente: el cambio de los modelos de gobierno bajo la influencia europea, crecimiento demográfico explosivo, nuevas tecnologías constructivas, industrialización lenta, así como la llegada de arquitectos graduados de Europa y América del Norte que trajeron al Perú nuevas ideas de planificación urbana fuertemente influenciadas por el legado intelectual de Ebenezer Howard.⁷⁰

El concepto de ciudad-jardín se aplicó de manera parcial en Lima. Se introdujo un tipo de vecindario conocido como Unidad Vecinal.

“Las Unidades Vecinales son una mezcla del modelo inglés de ciudad-jardín y las ciudades satélites, de clara influencia americana, tomando como “centro de gravedad” la escuela, a modo ejemplar para formar ciudadanos. A diferencia de los barrios obreros, las UV, contenían equipamiento completo que le conferían autonomía de la ciudad de la que se alejaban, otra diferencia notable es que la vivienda era multifamiliar en edificios de cuatro pisos legitimada por la ley que ella misma propicio y que rige hasta nuestros días”.⁷¹

Las Unidades Vecinales sirvieron como una inspiración para otros diseños de gran tamaño como la Residencial San Felipe diseñado por President Fernando Belaúnde Terry para combinar una alta densidad residencial con un amplio espacio verde. Residencial San Felipe ubicado en el distrito de Jesús María fue inaugurado el 2 de julio de 1966. En ese momento, con casi 50 edificios en

⁶⁸ *The International Garden City Institute.*

⁶⁹ *The International Garden City Institute.*

⁷⁰ PALOMINO MEDINA 1963: 14.

⁷¹ PALOMINO MEDINA 1963: 14

cinco estilos diferentes que ofrecían apartamentos para más de 10,000 familias, era uno de los proyectos de vivienda más grandes en todo el Perú.⁷²

El complejo fue planeado y construido, sobre la base de un antiguo hipódromo, entrelazado con aceras y jardines, con tres jardines de infantes y un centro comercial. Con el tiempo se estableció escuela, iglesia y policlínica y desde entonces los residentes podrían satisfacer casi todas sus necesidades dentro del propio Residencial. [Fig. 12]

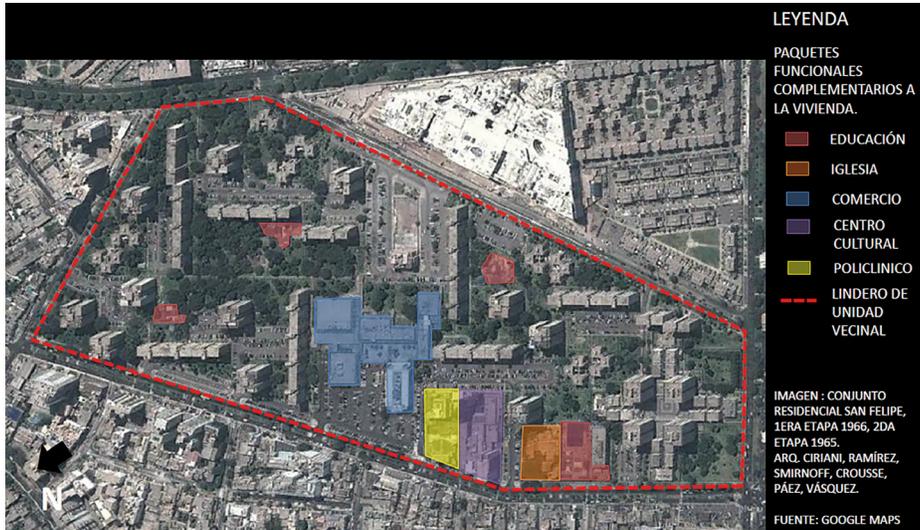


Fig. 12. Residencial San Felipe, Perú

Palomino Medina describe Residencial San Felipe como una mixtura de la ciudad jardín howardiana y la ciudad satélite⁷³. Sin embargo, esta mezcla de edificios y áreas verdes equipadas con todo tipo de instituciones que hacen del Residencial San Felipe un lugar autosuficiente en muchos aspectos nos lleva directamente a la visión de Howard de la ciudad perfecta.

CONCLUSIONES

El objetivo principal de este artículo fue encontrar la respuesta a la pregunta sobre cuál fue la influencia del contexto histórico-cultural en las realizaciones de la teoría de la ciudad-jardín de Ebenezer Howard en América Latina y Europa.

⁷² *Garden Cities around the world.*

⁷³ PALOMINO MEDINA 1963: 14.

El patrimonio intelectual de Howard influyó de manera significativa en el pensamiento urbanístico mundial de los siglos XIX y XX. Aunque suscitó mucha controversia, no hay duda de que se encontró con un interés tanto por la parte de las autoridades como de la sociedad de aquel entonces.

Su visión no es la utopía conocida de los sueños de grandes pensadores históricos. La idea de Howard es una utopía práctica, un hábitat ideal para la humanidad que se puede realizar y que se realizó en muchos lugares del mundo. Fue una alternativa a las ciudades superpobladas, que se creó cuando más se necesitaba, cuando se produjeron los cambios más dinámicos en el espacio urbano, es decir, durante la Revolución Industrial.

Las primeras ciudades-jardín creadas en Inglaterra bajo la atenta mirada del propio Howard se convirtieron en las ciudades modelo para otros proyectos en varios lugares del mundo.

La teoría de la ciudad-jardín de Howard inició numerosos debates sobre las condiciones de vida en la ciudad. Gracias a su popularidad se llevaron a cabo muchas iniciativas destinadas a la construcción de viviendas para la clase trabajadora, lo que a su vez tuvo un impacto directo en el mejoramiento de sus condiciones de vida. Finalmente, se crearon leyes que regularon el apoyo estatal para la construcción de fincas obreras.

En cuanto a América Latina, la propagación de la idea de una ciudad-jardín tuvo lugar por medio de inmigrantes de ciudades europeas. Su construcción fue apoyada por los gobiernos locales. La implementación de ciudades-jardín se adaptó a las necesidades de construir nuevos centros urbanos y desarrollar los ya existentes.

En Brasil, aunque los que diseñaron Jardim América fueron los colaboradores más cercanos de Howard, el efecto final resultó muy diferente del modelo original de Letchworth. Se ha convertido en un asentamiento estrictamente residencial diseñado para las clases sociales ricas.

En el Perú, el movimiento de la ciudad-jardín influyó directamente en la creación de Unidades Vecinales que eran una mezcla de la idea howardiana y la ciudad satélite. De esta manera, fue creado el Residencial San Felipe, equipado con todo tipo de instituciones que le garantizaron independencia y con áreas verdes de gran tamaño. Sin embargo, el Residencial San Felipe formó parte de un centro urbano más grande, siendo más bien un barrio y no una ciudad propiamente dicha.

En Argentina se puede encontrar una de las ciudades-jardín más fieles en cuanto a la realización de las condiciones principales creadas por Howard. Una ciudad autosuficiente, con distancias cortas entre edificios públicos, construida con el uso de materiales locales. Una ciudad que permite el desarrollo de lazos sociales, con un acceso conveniente a un centro urbano más grande. Lomas de

Palomar es una ciudad diseñada en un plan radial, con un parque en el centro y una calle comercial inspirada en el Cristal Palace, pero realizada al modo latino. Allí los sueños de Howard se hicieron realidad.

Resumiendo, la teoría de Ebenezer Howard por su difusión dinámica tuvo un gran impacto en el desarrollo de la arquitectura en todo el mundo. Encajó perfectamente en los tiempos de la Revolución Industrial, ofreciendo la cura para los problemas de las ciudades del siglo XX. Las ciudades-jardín se realizaron de forma más o menos precisa en todo el mundo, desde Japón y Europa hasta Australia y ambas Américas. Es natural que podamos encontrar más realizaciones de la ciudad-jardín en Europa – la cuna de la ciudad-jardín. Sin embargo, gracias a los inmigrantes europeos, la idea de Howard se extendió y llegó también a las ciudades en desarrollo dinámico de América Latina del siglo XX. Allí las huellas de su influencia son especialmente visibles en los barrios de Lima, Buenos Aires y Sao Paulo.

A pesar de que Howard mismo no logró crear una ciudad que coincidiera al cien por cien con la visión que había creado, su teoría de la ciudad-jardín inició cambios fundamentales en la planificación moderna de las ciudades y los barrios que prevalecen hasta nuestros días.

BIBLIOGRAFÍA

- Baranowska 2008 – M. Baranowska, *Koncepcja miasta idealnego w dobie ery industrialnej – na przykładzie osiedla przemysłowego New Lanark*, {en:} M.Kulesza, „Czas i przestrzeń w naukach geograficznych. Wybrane problemy geografii historycznej”, Uniwersytet Łódzki, Łódź, 2008, pp. 306-315.
- Baranowska 2007 – M. Baranowska, *Miasta-ogrody, utopia a rzeczywistość*, Acta Universitatis Lodzianis. Folia Geographica Socio-Oeconomica, n.8, 2007, pp. 15-38.
- Benton-Short y Short 2013 – L. Benton-Short, y J. R. Short, *Cities and Nature. Second Edition*. Routledge, London and New York, 2013.
- Czyżewski 2009 – A. Czyżewski, *Trzewia Lewiatana. Miasta ogrody i narodziny przedmieścia kulturalnego*, Państwowe Muzeum etnograficzne w Warszawie, Warszawa, 2009.
- Gómez y Domínguez 2009 – J. L. Gómez, E. G. Domínguez, *FINCA y Ciudad Jardín de El Palomar: iniciativa privada en la planificación Urbana*.

- 1943-1955, Universidad Nacional del Comahue, San Carlos de Bariloche, 2009.
- Gutowski 2006 – B. Gutowski, *Przestrzeń marzycieli. Miasto jako projekt utopijny*. Warszawa, 2006.
- Howard 2009 – E. Howard, *Garden Cities of ToMorrow Illustrated Edition*, Dodo Press, 2009.
- Hall 1996 – P. Hall, *La ciudad en el jardín*, “Ciudades del mañana. Historia del urbanismo en el siglo XX.”, trad. Consol Freixa, Ediciones del Serbal, Colección La Estrella Polar, Barcelona, 1996, pp. 97 – 146.
- Hardoy 1992 – J. Hardoy, *Theory and practice of urban planning in Europe, 1850-1930: Its transfer to Latin America*, “Rethinking the Latin American city.” ed. R. Morse y J. Hardoy, W. Wilson Center Press, J. Hopkins University Press. Washington D.C., 1992. pp. 20-49.
- Kostrzewska 2013 – M. Kostrzewska, *Miasto europejskie na przestrzeni dziejów. Wybrane przykłady*, „Miasto. Metropolia. Region.”, Akapit-DTP, Gdańsk, 2013.
- Leśniak-Rychlak 2015 – D. Leśniak-Rychlik, *Nigdy nie należy być zbyt realistą*, „Miasta-ogrody jutra”, CA Centrum Architektury, Instytut Kultury Miejskiej, Warszawa – Gdańsk, 2015.
- López de Lucio 1993 – R. López de Lucio, *Ciudad y urbanismo a finales del siglo XX*. Universitat de València, 1993.
- Lorens, Martyniuk-Pęczek 2014 – P. Lorens, J. Martyniuk-Pęczek, *Wprowadzenie do projektowania urbanistycznego*, „Miasto. Metropolia. Region.”, Akapit-DTP, Gdańsk, 2014.
- Macfadyen 1970 – D. Macfadyen, *Sir Ebenezer Howard and the Town Planning Movement*, Manchester University Press, Manchester, 1970.
- Montiel Álvarez 2015 – T. Montiel Álvarez, *Ebenezer Howard y la Ciudad Jardín*, “Revista digital de Artes y Humanidades”. vol. 9, ArtyHum, 2015, pp. 118-123.
- Palomino Medina 1963 – C. A. Palomino Medina, *Henri Ciriani, Residencial San Felipe: La Calle Aérea*, Universidad de Cuenca, Lima, 1963.
- Paszkowski 2012 – Z. Paszkowski, *Idea miasta*, “Przestrzeń i Forma”, n.17, 2012, pp.145-164.
- Phillips 1970 – R. A. Phillips, *The garden city movement: its origins and influence on early modern town planning*. B.A. University of British Columbia, Columbia, 1970.
- Santamera Sánchez 1994 – J. A. Santamera Sánchez, *Reformismo social y urbanismo en España de la Restauración a la Segunda República. (Institucionismo y urbanismo)*. Universidad Politécnica de Madrid E.T.S.I. Caminos, Canales y Puertos, Madrid, 1994.

- Soares y Wolff 2002 – P. R. R. Soares y S. F. S. Wolff, *Jardim América: o primeiro bairro-jardim de São Paulo e sua arquitetura*. Biblio 3W, Revista Bibliográfica de Geografía y Ciencias Sociales, vol. VII, n.355, Universidad de Barcelona, Barcelona, 2002, disponible en: <http://www.ub.edu/geocrit/b3w-355.html> (fecha de acceso: 10.01.2018).
- Szcześniak 2012 – E. M. Szcześniak, *Miasto-ogród jako wzorzec kształtowania ład przestrzennego*, Politechnika Warszawska, Warszawa, 2012.
- Szpakowska 2011 – E. Szpakowska, *Architektura miasta idealnego. Wprowadzenie*, “Przestrzeń i Forma”, 2011, pp. 121-154.
- Ward 2002 – S. V. Ward, *Ebenezer Howard: His Life and Times*, “From Garden City to Green City: Legacy of Ebenezer Howard” The Johns Hopkins University Press, Baltimore – London, 2002.

Fuentes electrónicas

- Garden Cities around the world. fuente electrónica: <http://lgc.sitepreview.co.uk/> (fecha de acceso: 03.11.2021)
- The International Garden City Institute, (s.f.) Garden cities of Brazil, fuente electrónica: <http://www.gardencitiesinstitute.com/publication/garden-cities-in-brazil> (fecha de acceso: 03.11.2021)
- The International Garden City Institute, (s.f.) Garden cities of Argentina <http://www.gardencitiesinstitute.com/publication/garden-cities-in-argentina> (fecha de acceso: 03.11.2021)

Summary

Ebenezer Howard’s idea of the garden-city and its historical-cultural context in Europe and Latin America

This text analyses how the English urban and cultural heritage influenced the European and Latin American world of the 20th century, marked by the industrial revolution, in the context of the creation of new urban centres. The main question was how Ebenezer Howard’s idea of the garden city developed in Latin America and Europe. This article aims to analyse the historical and cultural context of their implementation in developed and developing countries. The research also aims to determine to how well this vision, described as utopian, has been realised in the studied cities, considered to be the most accurate realisations of Howard’s concept in both Europe and Latin America.

Keywords: Ebenezer Howard, garden-city, urban heritage, town planning of the 20th century, utopia

Streszczenie

Idea miasta-ogrodu Ebenezera Howarda i jego kontekst historyczno-kulturowy w Europie i Ameryce Łacińskiej

W prezentowanym tekście przedstawiono analizę ukazującą, w jaki sposób angielskie dziedzictwo urbanistyczne i kulturowe wpłynęło na europejskie i latinoamerykańskie idee kreowania miast w XX w., w epoce naznaczonej rewolucją przemysłową. Centralnym problemem jest próba znalezienia odpowiedzi na pytanie, jak rozwinęła się idea miasta-ogrodu Ebenezera Howarda w Ameryce Łacińskiej i Europie. Celem artykułu jest analiza kontekstu historyczno-kulturowego adaptacji i funkcjonowania jego idei w krajach rozwiniętych i rozwijających się. Rozważania mają również na celu ustalenie, w jakim stopniu ta wizja, uznawana za utopijną, została zrealizowana w prezentowanych miastach, uchodzących za najwierniejsze realizacje koncepcji Howarda zarówno w Europie, jak i w Ameryce Łacińskiej.

Słowa kluczowe: Ebenezar Howard, miasto-ogród, dziedzictwo urbanistyczne, urbanistyka XX w., utopia